

POZNATKY ZE ZAHRANIČNÍ CESTY

Michal PLODR

Katedra válečné chirurgie Vojenské lékařské akademie J. E. Purkyně, Hradec Králové

Souhrn

Autor popisuje poznatky ze služební zahraniční cesty do USA, která probíhala ve dvou fázích. V první fázi byla zahrnuta jazyková příprava, druhá fáze zahrnovala observační kurs ve vojenské nemocnici a účast na kursech urgentní medicíny.

Klíčová slova: Defense Language Institut, Texas; Madigan Army Medical Center, Washington.

Knowledge Gained from a Trip Abroad

Summary

The author describes the knowledge he gained from his trip to the USA which consisted of two parts. The first part included language preparation and the second part included an observation course at the military hospital and participation in ATLS, PHTLS courses.

Key words: Defense Language Institut, Texas; Madigan Army Medical Center, Washington.

V rámci mezinárodního programu IMET jsem měl možnost v termínu od 21. 3 do 14. 9. 2001 zúčastnit se odborného školení v USA. Zahraniční cesta se skládala ze dvou částí: jazykové přípravy a odborné části. Jazyková příprava probíhala ve školicím středisku Defense Language Institut (DLI) Lackland Air Force Base, San Antonio, Texas (viz barevná příloha str. IV, obr. 1).

V tomto zařízení probíhá jazyková příprava pro vojenské odborníky všech zemí, kterým vláda USA nabídla účast v následných vzdělávacích kursech – follow on training (FOT). Vlastní výuka anglického jazyka probíhá ve dvou částech – všeobecné a odborné. Všeobecná část se vyučuje v týdenních blocích, na každý týden je určena jedna kniha. Celkem je připraveno 36 knih, které jsou odstupňovány podle gramatiky do 7 úrovní, některé jsou určeny pro dvoutýdenní výuku. Na konci probrané knihy – většinou každý týden ve čtvrtek – se píše kontrolní test (bookquiz) z probrané látky. Minimální hodnota potřebná k postupu na vyšší úroveň je 70 %. Zařazení studentů do bloku závisí na výsledku ECL testu v domovské zemi a na výsledku vstupního testu hned po příjezdu do DLI. Podle tohoto výsledku je student zařazen na odpovídající úroveň – student s výsledkem 0 začíná od první knížky. Délka pobytu ve všeobecné části výuky závisí na požadovaném skóre, které je dáno náročností následného odborného kursu. Pro zdravotnický personál je požadované skóre ECL testu 80 %.

ECL test je poté opakován každé 4 týdny. Jakmile student dosáhne požadovaného skóre, postoupí do kursu odborné angličtiny. Tato část kursu trvá 9 týdnů pro všechny odbornosti. Vyučuje se v tzv. modulech, které kromě odborných záležitostí zahrnují technické čtení, přípravu prezentace a psaní. Pro lékaře je dále připraven 3týdenní modul lékařské odborné angličtiny, modul urgentní medicíny a péče o pacienta. Hodnocení aktivity a úrovně prezentace se provádí ke konci každého týdne. Aby student prospěl, je potřeba minimálního skóre 75 %.

Po zvládnutí všech těchto jazykových nástrah se student může těšit na účast v závěrečném ceremoniálu – graduaci, které se zúčastňuje velitelství DLI. Studentům je předán certifikát o úspěšném zakončení jazykové přípravy a poté i letenky a instrukce k pobytu ve FOT (viz barevná příloha str. IV, obr. 13).

Odborná část mého zahraničního pobytu probíhala v termínu 20. 7.–14. 9. 2001 v Madigan Army Medical Center (MAMC), Fort Lewis, Tacoma, Washington. MAMC je moderní vojenská nemocnice vybudovaná v roce 1992. Disponuje lékařskou knihovnou s rozsáhlým spektrem knih a časopisů, samozřejmě jsou počítačové terminály s přístupem na internet bez omezení. Mimo otevírací dobu je knihovna zpřístupněna 24 hodin denně na magnetickou kartu (viz barevná příloha str. IV, obr. 12 a 14).

O zahraniční studenty se stará Kancelář pro zahraniční studenty, vedená paní Serinou Hoodovou, která zajišťuje ubytování a program pro účastníky tohoto kursu. Kromě toho každý student dostane k dispozici tzv. sponzora-opatrovníka, který pro něj organizuje doplňkový program (výlety, návštěvy rodiny atd.). Pro mne byl připraven program observačního kursu na oddělení chirurgie, emergency room a operačních sálech. Kromě toho jsem absolvoval kursy Advance Trauma Life Support (ATLS) a Pre-Hospital Trauma Life Support (PHTLS). Také jsem měl možnost aktivně se zúčastnit polního cvičení předsunutého chirurgického týmu (Forward Surgical Team – FST), podpůrné polní nemocnice (Combat Support Hospital – CSH) a polního výcviku záloh. Podrobnosti o úloze FST jsou popsány v předcházejícím článku.

Kurs ATLS je určen pro střední zdravotnický personál a především lékaře pracující v linii urgentní medicíny. Obdobou je kurs Battlefield Advance Trauma Life Support (BATLS), vyučovaný instruktory na Vojenské lékařské akademii v Hradci Králové (VLA). Tento je však více orientován na ošetření pacientů v polních podmínkách při využití základních instrumentů a vyšetřovacích pomůcek. Smyslem kursu je připravit zdravotnické pracovníky na ošetření polytraumatizovaných pacientů, uvědomit si základní postupy a zabezpečení život ohrožujících stavů. Provádí se nácvik základních léčebných postupů na vivariu – zavedení hrudního drénu, venepunkce, venesekce, diagnostická peritoneální laváž, chirurgické zabezpečení dýchacích cest a punkce perikardu. Teoretická část se vyučuje v hodinových blocích, které jsou doplňovány praktickými lekcemi prováděnými na modelech – intubace, sejmutí motocyklové přilby, zavedení centrálního žilního katétru, přetočení pacienta (rollover) a celkové vyšetření pacienta.

Pro střední zdravotnický personál je určen kurs PHTL, který školí zdravotníky pracující v první linii kontaktu s pacientem. Vyučuje se rovněž teoretická část a praktické dovednosti, důraz je však kladen na bezpečné vyproštění pacienta z místa nehody, včetně nácviku zabezpečení dětí v dětské sedačce, zabezpečení dýchacích cest, zhodnocení stavu pacienta a jeho správný přesun na odpovídající pracoviště. Kurs je zakončen písemným testem a praktickou zkouškou, při které je absolventům kursu naznačena v rychlosti situace (scenario) a zkou-

šený student jako vedoucí trauma týmu řídí činnost zbytku skupiny při vyprošťování pacienta z automobilu a jeho zajištění, včetně předání informací pracovišti, kam by měl být pacient transportován. Po úspěšném zvládnutí studenti obdrží certifikát o absolvování kursu platný 4 roky. Pro zdravotnický personál v USA to znamená odborný postup a možnost pracovat jako emergency medical technician (EMT).

Během posledního týdne probíhal výcvik záloh, ke kterému jsem byl rovněž přizván. Princip výcviku je stejný jako v případě předsunutého chirurgického týmu. Po rozvinutí chirurgického bloku se simuluje příjezd pacientů, které představují laboratorní zvířata – kozy. U každého zvířete byla připojena cedulka s anamnézou a poraněním. Nejprve probíhalo třídění a primární ošetření v triage area a poté jsme s kolegy z Portlandu prováděli chirurgický zákrok v celkové anestézii. Naši pacienti vyžadovali exploraci dutiny břišní pro střelné poranění s provedením kolostomie, ošetření otevřené zlomeniny stehenní kosti, provedení urgentní amputace a revize penetrujícího poranění krku s podvazem karotické artérie. Po výkonu byli pacienti sledováni na pooperační jednotce s nutností ventilace. Tento trénink byl zaměřen na výcvik civilního personálu v podmínkách předsunutého chirurgického týmu a je prováděn dvakrát až třikrát do roka za spolupráce stálého personálu pracujícího v chirurgickém týmu.

Během účasti na těchto akcích jsem měl možnost seznámit se s lidmi, kteří se aktivně podílejí na činnosti především rychlého chirurgického týmu. S vedoucím veterinární sekce jsme navázali spolupráci s cílem vyměňovat si poznatky při práci s laboratorními zvířaty při nácviku dovedností, se kterými máme na pracovišti válečné chirurgie VLA zkušenosti.

Kromě pracovních povinností bylo rovněž možné poznat zajímavá místa USA. Navštívil jsem Las Vegas, odkud pak není daleko do Grand Canyonu a Death Valley v Kalifornii (viz barevná příloha str. IV, obr. 15). Ve Washingtonu jsem díky velmi dobrým vztahům se sponzorem panem Kennedym a jeho rodinou měl možnost vidět již nečinnou sopku Mount St. Helen, poznat krásu nejvyšší hory ve Washingtonu Mount Rainier (4300 m) a navštívit hlavní město kanadské Britské Kolumbie – Victorii.

Zahraniční cesta byla velice přínosná, neboť jsem poznal práci a organizační strukturu medicínských vojenských složek, zejména těch, které se bezprostředně dotýkají chirurgického oboru. Také jsem navázal spolupráci s lidmi, kteří jsou v těchto složkách činní a přislíbili jsme si spolupráci a vyměňování zkušeností. V neposlední řadě jsem poznal kulturu a styl života lidí v USA, který je poněkud odlišný od našich zvyklostí ve střední Evropě.

Foto autor

Korespondence: MUDr. Michal Plodr

Vojenská lékařská akademie J. E. Purkyně

Třebešská 1575

500 01 Hradec Králové

e-mail: plodr@pmfhk.cz

Do redakce došlo 22. 11. 2001



Obr. 11: Ubytovací část v DLI San Antonio.



Obr. 12: Madigan Army Medical Center (MAMC).



Obr. 13: Slavnostní zakončení jazykové přípravy s předáváním certifikátů.



Obr. 14: Pohled z balkónu knihovny MAMC na Mount Rainier.



Obr. 15: Grand Canyon.